

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **60c** Local
Buitelands **85c** Other countries
Posvry • Post free

**Regulasiekoerant
Regulation Gazette**

No. 4451

As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer
Registered at the Post Office
as a Newspaper

Vol. 296

PRETORIA, 9 FEBRUARIE
FEBRUARY 1990

No. 12282

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 15, 1990

WYSIGING VAN BYLAE I BY DIE PROKLAMASIE OP DIE KWAZULU-KONSTITUSIE, 1972 (PROKLAMASIE No. R. 70 VAN 1972)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet No. 21 van 1971), wysig ek hierby Bylae I by die Proklamasie op die KwaZulu-konstitusie, 1972 (Proklamasie No. R. 70 van 1972), soos gewysig deur Proklamasies Nos. R. 222 van 1976, R. 52 van 1977, R. 59 van 1977, R. 275 van 1977, R. 236 van 1978, R. 19 van 1981, R. 116 van 1981, R. 46 van 1982, R. 109 van 1982, R. 116 van 1982, R. 121 van 1982, R. 118 van 1983, R. 226 van 1986, R. 239 van 1986, R. 48 van 1988, R. 59 van 1988, R. 134 van 1988, R. 10 van 1989 en R. 25 van 1989; soos in die Bylae uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Scottburgh, op hede die Twintigste dag van Desember Eenduisend Nege-honderd Nege-entagtig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

C. J. VAN DER MERWE,
Minister van die Kabinet.

BYLAE

Bylae I by Proklamasie No. R. 70 van 1972, soos gewysig deur Proklamasies Nos. R. 222 van 1976, R. 52 van 1977, R. 59 van 1977, R. 275 van 1977, R. 236 van 1978, R. 19 van 1981, R. 116 van 1981, R. 46 van 1982, R. 109 van 1982, R. 116 van 1982, R. 121 van 1982, R. 118 van 1983, R. 226 van 1986, R. 239 van 1986, R. 48 van 1988, R. 59 van 1988, R. 134 van 1988, R. 10 van 1989 en R. 25 van 1989, word hierby gewysig —

(A) deur die volgende by paragraaf (iii) te voeg:

“Overwin No. 163 (Restant, Onderverdeling 1 en Restant van Onderverdeling 2)”;

761—A

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 15, 1990

AMENDMENT OF SCHEDULE I TO THE KWAZULU CONSTITUTION PROCLAMATION, 1972 (PROCLAMATION No. R. 70 OF 1972).

Under the powers vested in me by section 1 (2) of the National States Constitution Act, 1971 (Act No. R. 21 of 1971), I hereby amend Schedule I to the KwaZulu Constitution Proclamation, 1972 (Proclamation No. R. 70 of 1972), as amended by Proclamations Nos. R. 222 of 1976, R. 52 of 1977, R. 59 of 1977, R. 275 of 1977, R. 236 of 1978, R. 19 of 1981, R. 116 of 1981, R. 46 of 1982, R. 109 of 1982, R. 116 of 1982, R. 121 of 1982, R. 118 of 1983, R. 226 of 1986, R. 239 of 1986, R. 48 of 1988, R. 59 of 1988, R. 134 of 1988, R. 10 of 1989 and R. 25 of 1989, as set out in the Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Scottburgh this Twentieth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-nine.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

C. J. VAN DER MERWE,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE

Schedule I to Proclamation No. R. 70 of 1972, as amended by Proclamations Nos. R. 222 of 1976, R. 52 of 1977, R. 59 of 1977, R. 275 of 1977, R. 236 of 1978, R. 19 of 1981, R. 116 of 1981, R. 46 of 1982, R. 109 of 1982, R. 116 of 1982, R. 121 of 1982, R. 118 of 1983, R. 226 of 1986, R. 239 of 1986, R. 48 of 1988, R. 59 of 1988, R. 134 of 1988, R. 10 of 1989 and R. 25 of 1989, is hereby amended.

(A) by the addition to paragraph (iii) of the following:

“Overwin No. 163 (Remainder, Subdivision 1 and Remainder of Subdivision 2)”;

12282—1

(B) deur die volgende by paragraaf (iv) te voeg:

“en die volgende eiendomme:

Baghmati No. 13119;
Bagnara No. 13118;
Bartlow No. 13117;
Bukanda No. 13711;
Cabaret No. 13712;
Bacha No. 13719;
Bombolo No. 13120;
Dukumbane No. 13626.”;

(C) deur die volgende subparagraaf by paragraaf (vi) te voeg:

“(d) Witvolos No. 6553 (Restant en Onderverdelings 3 en 5);

Witvolos No. 453 (Onderverdeling 4);
Overvloed No. 724 (Onderverdeling 1).”;

(D) deur die volgende by subparagraaf (b) (i) van paragraaf (vii) te voeg:

“Empangeni 281 No. 12782;
Empangeni 273 No. 14129;
Empangeni 279 No. 12778 (Restant);
Empangeni 285 No. 13400;
Empangeni 286 No. 13426;
Empangeni 287 No. 13427;
Empangeni 289 No. 13389;
Empangeni 300 No. 12319;
Empangeni 301 No. 13246;
Empangeni 304 No. 12711;
Empangeni 302 No. 12712;
Empangeni 306 No. 12167;
Empangeni 307 No. 13746;
Empangeni 308 No. 13742;
Empangeni 309 No. 13050 (Restant);
Empangeni 310 No. 13252 (Restant);
Empangeni 320 No. 13745;
Canelands No. 11479;
Riverlands No. 11896;
Empangeni 279 No. 12778 (Onderverdeling

1);
Windy Ridge No. 15304 (Onderverdeling 1);
Empangeni 274 No. 13216.”;

(E) deur die volgende subparagraaf by paragraaf (viii) te voeg:

“(d) in die distrik New Castle:
Struisvogelkop No. 4275 (Restant).”;

(F) deur die volgende subparagraaf by paragraaf (ix) te voeg:

“(g) in die distrik Nqutu:

Mount Vernon No. 10965 (Restant en Onderverdelings 1, 3, 4 en 5);

Toggekry No. 10986;
Nondweni No. 1 No. 13709 (Restant);
Nondweni No. 4 No. 10634;
Nondweni No. 8 No. 10840;
Nondweni No. 7 No. 12865;
Nondweni No. 9 No. 13264.”;

(G) deur die volgende by subparagraaf (c) van paragraaf (x) te voeg:

“Qudeni Perseel 2 No. 10823;
Qudeni Perseel 5 No. 10859;
Qudeni Perseel 7 No. 11061;
Qudeni Perseel 8 No. 9943;
Qudeni Perseel 14 No. 12401;
Upton No. 11146.”;

(B) by the addition to paragraph (iv) of the following:

“and the following properties:

Baghmati No. 13119;
Bagnara No. 13118;
Bartlow No. 13117;
Bukanda No. 13711;
Cabaret No. 13712;
Bacha No. 13719;
Bombolo No. 13120;
Dukumbane No. 13626.”;

(C) by the addition of the following subparagraph to paragraph (vi):

“(d) Witvolos No. 6553 (Remainder and Subdivisions 3 and 5);

Witvolos No. 453 (Subdivision 4);
Overvloed No. 724 (Subdivision 1).”;

(D) by the addition to subparagraph (b) (i) of paragraph (vii) of the following:

“Empangeni 281 No. 12782;
Empangeni 273 No. 14129;
Empangeni 279 No. 12778 (Remainder);
Empangeni 285 No. 13400;
Empangeni 286 No. 13426;
Empangeni 287 No. 13427;
Empangeni 289 No. 13389;
Empangeni 300 No. 12319;
Empangeni 301 No. 13246;
Empangeni 304 No. 12711;
Empangeni 302 No. 12712;
Empangeni 306 No. 12167;
Empangeni 307 No. 13746;
Empangeni 308 No. 13742;
Empangeni 309 No. 13050 (Remainder);
Empangeni 310 No. 13252 (Remainder);
Empangeni 320 No. 13745;
Canelands No. 11479;
Riverlands No. 11896;
Empangeni 279 No. 12778 (Subdivision 1);
Windy Ridge No. 15304 (Subdivision 1);
Empangeni 274 No. 13216.”;

(E) by the addition of the following subparagraph to paragraph (viii):

“(d) in the District of New Castle:
Struisvogelkop No. 4275 (Remainder).”;

(F) by the addition to paragraph (ix) of the following subparagraph:

“(g) in the District of Nqutu:

Mount Vernon No. 10965 (Remainder and Subdivisions 1, 3, 4 and 5);

Toggekry No. 10986;
Nondweni No. 1 No. 13709 (Remainder);
Nondweni No. 4 No. 10634;
Nondweni No. 8 No. 10840;
Nondweni No. 7 No. 12865;
Nondweni No. 9 No. 13264.”;

(G) by the addition to subparagraph (c) of paragraph (x) of the following:

“Qudeni Lot 2 No. 10823;
Qudeni Lot 5 No. 10859;
Qudeni Lot 7 No. 11061;
Qudeni Lot 8 No. 9943;
Qudeni Lot 14 No. 12401;
Upton No. 11146.”;

- (H) deur subparagraaf (b) van paragraaf (xi) deur die volgende subparagraaf te vervang:
 “(b) (i) in die distrik Msinga:
 Emhlangane Mission No. 4542;
 Ellesmere No. 2422 (Onderverdeling 1);
 (ii) in die distrik Weenen;
 Creepe No. 13497;
 Chipping No. 13498;
 Perseel F. G. van Muden No. 13014.”;
- (I) deur die volgende by subparagraaf (d) (iii) van paragraaf (xii) te voeg:
 “Sunset No. 5433 (Restant).”;
- (J) deur die volgende by subparagraaf (b) (i) van paragraaf (xvi) te voeg:
 “Krans Kop Kloof No. 1959;
 (Die Resterende Gedeelte, die Restant van Onderverdeling 1, en Onderverdelings 2 en 4);
 Mist 1 No. 7636 (Onderverdelings 2, 3 en 4).”;
- (K) deur die volgende by subparagraaf (b) van paragraaf (xvi) te voeg:
 “(iv) in die distrik New Hanover:
 Appelsbosch No. 1293 (Onderverdeling 3, en Restant van Onderverdelings 2 en 13).”;
- (L) deur die volgende by subparagraaf (e) (ii) van paragraaf (xviii) te voeg:
 “Goedverwachting No. 1349 (Onderverdelings 1, 2, 3, 5 en 6).”;
- (M) deur die volgende by subparagraaf (d) (iii) van paragraaf (xxii) te voeg:
 “Perseel FP 184 No. 6402;
 Perseel A 104 No. 6403;
 Perseel FP 1 No. 6241 (Restant);
 Perseel FP 203 No. 7443;
 Perseel FP 388 No. 14641;
 Hades No. 14642;
 B van Ntobane No. 7618;
 Cwelene No. 13522;
 Perseel S 104 No. 5341 (Onderverdeling 3).”;
- (N) deur die volgende by subparagraaf (c) van paragraaf (xxiii) te voeg:
 “Perseel 4 Umkonye No. 4748;
 Perseel 5 Umkonye No. 4749;
 Perseel 7 Umkonye No. 13108.”;
- (O) deur die volgende by subparagraaf (e) van paragraaf (xxiv) te voeg:
 “Perseel 10 Thlogosi No. 5117 (Onderverdeling 1 en die Restant);
 Perseel B van 11 St Faiths No. 4988 (Onderverdelings 2-34 en die Restant);
 Perseel DZ No. 6824;
 Perseel EF No. 15640 (Restant);
 Brooklands No. 9429.”;
- (P) deur die volgende subparagraaf by paragraaf (xxiv) by te voeg:
 “in die distrik Umzinto:
 Perseel FG No. 8356 (Restant).”; en
- (Q) deur die volgende by subparagraaf (d) van paragraaf (xxv) te voeg:
 “Mona No. 10042 (Restant).”.
- (H) by the substitution for subparagraph (b) of paragraph (xi) of the following subparagraph:
 “(b) (i) in the District of Msinga:
 Emhlangane Mission No. 4542;
 Ellesmere No. 2422 (Subdivision 1);
 (ii) in the District of Weenen;
 Creepe No. 13497;
 Chipping No. 13498;
 Plot F. G. van Muden No. 13014.”;
- (I) by the addition to subparagraph (d) (iii) of paragraph (xii) of the following:
 “Sunset No. 5433 (Remainder).”;
- (J) by the addition to subparagraph (b) (i) of paragraph (xvi) of the following:
 “Krans Kop Kloof No. 1959;
 (The Remaining portion, the Remainder of Portion 1 and Subdivisions 2 and 4);
 Mist 1 No. 7636 (Subdivisions 2, 3 and 4).”;
- (K) by the addition to subparagraph (b) of paragraph (xvi) of the following:
 “(iv) in the District of New Hanover:
 Appelsbosch No. 1293 (Subdivision 3, and Remainder of Subdivisions 2 and 13).”;
- (L) by the addition to subparagraph (e) (ii) of paragraph (xviii) of the following:
 “Goedverwachting No. 1349 (Subdivisions 1, 2, 3, 5 and 6).”;
- (M) by the addition to subparagraph (d) (iii) of paragraph (xxii) of the following:
 “Lot FP 184 No. 6402;
 Lot A 104 No. 6403;
 Lot FP 1 No. 6241 (Remainder);
 Lot FP 203 No. 7443;
 Lot FP 388 No. 14641;
 Hades No. 14642;
 B of Ntobane No. 7618;
 Cwelene No. 13522;
 Lot S 104 No. 5341 (Subdivision 3).”;
- (N) by the addition to subparagraph (c) of paragraph (xxiii) of the following:
 “Lot 4 Umkonye No. 4748;
 Lot 5 Umkonye No. 4749;
 Lot 7 Umkonye No. 13108.”;
- (O) by the addition to subparagraph (e) of paragraph (xxiv) of the following:
 “Lot 10 Thlogosi No. 5117 (Subdivision 1 and the Remainder);
 Lot B of 11 St Faiths No. 4988 (Subdivisions 2-34 and the Remainder);
 Lot DZ No. 6824;
 Lot EF No. 15640 (Remainder);
 Brooklands No. 9429.”;
- (P) by the addition to paragraph (xxiv) of the following subparagraph:
 “in the District of Umzinto:
 Lot FG No. 8356 (Remainder).”; and
- (Q) by the addition to subparagraph (d) of paragraph (xxv) of the following:
 “Mona No. 10042 (Remainder).”.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS**ADMINISTRASIE:
VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR,
BEHUISING EN WERKE**

No. R. 236

9 Februarie 1990

**WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE
PLAASLIKE RADE**

Kragtens artikel 6 van die Wet op Plaaslike Rade (Volksraad), 1987 (Wet No. 94 van 1987), wysig ek, Abraham Adriaan Venter, Minister van Begroting en Plaaslike Bestuur: Volksraad, die regulasies uitgevaardig by Goewermenskennisgewing No. R. 2517 van 9 Desember 1988, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. R. 295 van 24 Februarie 1989, ooreenkomstig die bygaande Bylae.

A. A. VENTER,

Minister van Begroting en Plaaslike Bestuur.

BYLAE**Wysiging van regulasie 9**

1. Regulasie 9 word hierby gewysig deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(5) ’n Persoon wat 18 jaar oud of ouer is en wat voor of op 1 Januarie van die jaar waarin die kieserslys opgestel word die eienaar of okkupeerder van onroerende goed is wat in die gebied van ’n raad geleë is, en die gade van so ’n persoon indien sodanige gade 18 jaar oud of ouer is, is geregtig om sy naam te laat inskryf op die kieserslys vir sodanige gebied mits sodanige persoon of gade nie aan ’n onbevoegdheid ingevolge hierdie regulasies onderhewig is nie: Met dien verstande dat die okkupeerder van gemelde onroerende goed en die gade se gewone verblyfplek in die gebied van die raad moet wees.”.

Vervanging van regulasie 11

2. Regulasie 11 word hierby deur die volgende regulasies vervang:

“Stemgeregtigdes

11. (1) Niemand is bevoeg om by ’n verkiesing van ’n lid van ’n raad te stem nie indien—

- (a) sy naam nie op die kieserslys in regulasie 9 bedoel, verskyn nie;
- (b) hy binne drie jaar onmiddellik voor die datum van ’n verkiesing skuldig bevind is en gestraf is met gevangenisstraf sonder die keuse van ’n boete, tensy daar gracie aan hom verleen is; of
- (c) hy onderworpe is aan ’n hofbevel waarby hy onbevoeg verklaar is om as kieser geregistreer te word of om by ’n verkiesing te stem.

(2) Iemand wat die bepalings van hierdie regulasie oortree, is aan ’n misdryf skuldig.”.

Wysiging van regulasie 12

3. Regulasie 12 word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (e) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(e) hy ’n lid is van die Volksraad, die Presidentsraad, ’n Uitvoerende Komitee van ’n provinsie of ’n persoon in diens van ’n streekdiensteraad of ’n ander plaaslike owerheid;”;

GOVERNMENT NOTICES**ADMINISTRATION: HOUSE OF
ASSEMBLY****DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT,
HOUSING AND WORKS**

No. R. 236

9 February 1990

**AMENDMENT OF REGULATIONS REGARDING
LOCAL COUNCILS**

Under section 6 of the Local Councils Act (House of Assembly), 1987 (Act No. 94 of 1987) I, Abraham Adriaan Venter, Minister of the Budget and Local Government: House of Assembly, hereby amend the regulations promulgated by Government Notice No. R. 2517 of 9 December 1988, as amended by Government Notice No. R. 295 of 24 February 1989, according to the accompanying Schedule.

A. A. VENTER,

Minister of the Budget and Local Government.

SCHEDULE**Amendment of regulation 9**

1. Regulation 9 is hereby amended by the substitution for subregulation (5) of the following subregulation:

“(5) Every person of or over the age of 18 years who, on or before 1 January of the year in which a voter's roll is to be compiled, is the owner or occupier of immovable property situated within the area of a council and the spouse of such person if such spouse is of or over the age of 18 years, shall be entitled to have his name enrolled on the voters' roll for such area, provided such person or spouse is not subject to a disqualification referred to in these regulations: Provided that the ordinary place of residence of the occupier of such immovable property and the spouse should be in the area of the council.”.

Substitution of regulation 11

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 11:

“Qualifications of voters

11. (1) No person shall be competent to vote at any election of a member of a council if—

- (a) his name does not appear on the voter's roll referred to in regulation 9;
- (b) he, within three years immediately preceding the date of an election has been convicted and sentenced to imprisonment without the option of a fine, unless he has been granted a free pardon; or
- (c) he is subject to an order of a court declaring him disqualified from being registered as a voter or of voting at any election.

(2) Any person who contravenes the provisions of this regulation shall be guilty of an offence.”.

Amendment of regulation 12

3. Regulation 12 is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (e) of the following paragraph:

“(e) he is a member of the House of Assembly, the President's Council, an Executive Committee of a province or any person in the service of a regional services council or any other local authority;”;

- (b) deur die woord "of" aan die einde van paragraaf (j) te skrap;
- (c) deur paragraaf (k) deur die volgende paragraaf te vervang:
 "(k) hy 'n finansiële belang in die sake van 'n raad het; of"; en
- (d) deur die volgende paragraaf na paragraaf (k) in te voeg:
 "(l) sy naam nie op die kieserslys in regulasie 9 bedoel, verskyn nie."

Wysiging van regulasie 15

4. Regulasie 15 word hierby gewysig—

- (a) deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:
 "(3) (a) Behoorlik voltooide nominasievorms, tesame met die bedrag in regulasie 16 bedoel, moet die kiesbeampte bereik nie later nie as om 12:00 sewe dae voor die nominasiedag soos ingevolge regulasie 14 (2) bepaal.
- (b) So spoedig moontlik na die uur in paragraaf (a) bedoel, moet die kiesbeampte by sy kantoor 'n kennisgewing aanbring met die besonderhede van die persone wat genomineer is."
- (b) deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:
 "(4) Op nominasiedag verklaar die kiesbeampte op die tyd en plek ingevolge regulasie 14 (2) bepaal—
- (a) die name van die voorgestelde kandidate wie se nominasies hy verwerp het;
- (b) die name van die kandidate wie se nominasies aanvaar is en wat ingevolge subregulasie (5) geag word behoorlik verkies te wees;
- (c) die name van die kandidate wie se nominasies aanvaar is en ten opsigte van wie 'n stemming gehou sal word."
- (c) deur die volgende subregulasie by te voeg:
 "(5) Indien die getal kandidate wie se nominasies aanvaar is, gelyk is aan of minder is as die getal vakatures, word sodanige kandidate geag behoorlik verkies te wees."

Invoeging van regulasie 26A

5. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 25 ingevoeg:

"Spesiale stemme

26A. (1) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie regulasies is iemand wie se naam op die kieserslys van 'n raad verskyn, geregtig om ingevolge die bepalings van hierdie regulasie sy stem op 'n ander datum as die datum in regulasie 13 bedoel en op 'n ander plek en tyd as die plek en tyd in regulasie 20 bedoel, by wyse van 'n spesiale stem uit te bring ten opsigte van elke stem wat hy andersins regtens bevoeg is om op die datum in regulasie 13 bedoel, uit te bring.

(2) Iemand wat ingevolge subregulasie (1) 'n spesiale stem uitbring het of iemand aan wie 'n stembrief ingevolge subregulasie (7) (a) gestuur is, mag nie op die datum ingevolge regulasie 13 bepaal, 'n stem uitbring nie.

- (b) by the deletion of the word "or" at the end of paragraph (j);
- (c) by the substitution for paragraph (k) of the following paragraph:
 "(k) he has any financial interest in the activities of a council; or"; and
- (d) by the insertion after paragraph (k) of the following paragraph:
 "(l) his name does not appear on the voter's roll referred to in regulation 9."

Amendment of regulation 15

4. Regulation 15 is hereby amended—

- (a) by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:
 "(3) (a) Duly completed nomination papers, together with the amount referred to in regulation 16, shall reach the returning officer not later than on 12:00 seven days before the nomination day as determined in terms of regulation 14 (2).
- (b) As soon as practicable after the hour referred to in paragraph (a) the returning officer shall cause a notice to be fixed at his office with the particulars of the persons nominated."
- (b) by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:
 "(4) On nomination day the returning officer shall at the time and place determined in terms of regulation 14 (2)—
- (a) the names of the proposed candidates whose nominations have been rejected by him;
- (b) the names of the candidates whose nominations have been accepted and who are in terms of subregulation (5) deemed to have been duly elected;
- (c) the names of the candidates whose nominations have been accepted and in respect of whom a poll will be held."
- (c) by the addition of the following subregulation:
 "(5) If the number of the candidates whose nominations have been accepted is equal to or less than the number of vacancies, such candidates shall be deemed to have been duly elected."

Insertion of regulation 26A

5. The following regulation is hereby inserted after regulation 25:

"Special votes

26A. (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations any person whose name appears on the voter's roll of a council, shall be entitled in terms of the provisions of this regulation to vote on another date as the date referred to in regulation 13 and at another place and time as the place and time referred to in regulation 20, by way of a special vote in respect of every vote which he is otherwise legally entitled to cast on the date referred to in regulation 13.

(2) Any person who in terms of subregulation (1) casted a special vote, or any person to whom a ballot paper has been sent in terms of subregulation (7) (a) shall not be entitled to cast a vote on the date determined in terms of regulation 13.

(3) Iemand wat ingevolge subregulasie (1) 'n spesiale stem wil uitbring, moet, nadat die datum in regulasie 13 bepaal is, by die kiesbeampte aansoek doen om so 'n stem uit te bring.

(4) Nadat die kiesbeampte ingevolge regulasie 15 (4) (c) bepaal het dat 'n stemming gehou sal word, stuur hy aan die persoon in subregulasie (3) bedoel wat aansoek gedoen het om 'n spesiale stem uit te bring en wie se naam op die kieserslys verskyn, 'n aansoek om 'n spesiale stem wesenlik in die vorm in Bylae E van hierdie regulasies uiteengesit.

(5) By ontvangs van die aansoek om 'n spesiale stem in subregulasie (4) bedoel, moet die persoon in subregulasie (3) bedoel, nadat hy hom deur die toon van sy identiteitsdokument of ander bewys van identiteit geïdentifiseer het, die aansoek om 'n spesiale stem voor 'n kommissaris van ede voltooi en die aansoek om 'n spesiale stem aan die kiesbeampte stuur.

(6) 'n Persoon in subregulasie (3) bedoel, wat nie kan lees of skryf nie of wat weens blindheid of ander liggaamlike oorsaak nie in staat is om die aansoek, om 'n spesiale stem uit te bring, te voltooi nie, kan 'n kommissaris van ede versoek om die aansoek om 'n spesiale stem te voltooi en die aansoek om 'n spesiale stem aan die kiesbeampte stuur.

(7) (a) By ontvangs van die aansoek om 'n spesiale stem soos voltooi op die wyse in subregulasie (5) of (6) bedoel, bring die kiesbeampte die letters "SSU" teenoor die naam van die persoon in subregulasie (3) bedoel, aan op die kieserslys, haal sodanige persoon se naam op die kieserslys deur en stuur aan sodanige persoon 'n stembrief tesame met 'n stembriefkoevert deur die kiesbeampte goedgekeur, per aangetekende pos.

(b) 'n Persoon in subregulasie (3) bedoel, moet, by ontvangs van die stembrief en die stembriefkoevert, nadat hy hom geïdentifiseer het voor 'n kommissaris van ede op die wyse uiteengesit in subregulasie (5) sy spesiale stem op die stembrief in die geheim uitbring, die stembrief daarna in die stembriefkoevert plaas, dit verseël en aan die kiesbeampte stuur wat die kiesbeampte moet bereik nie later nie as om 12:00 van die tweede dag onmiddellik voor die datum ingevolge regulasie 13 bepaal.

(c) Die bepalinge van paragraaf (b) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n persoon in subregulasie (6) bedoel.

(8) By ontvangs van die stembriefkoevert in subregulasie (7) (b) of (c) bedoel, plaas die kiesbeampte dit in 'n stembus vir daardie doel deur hom ingerig.

(9) Die stemme uitgebring soos in hierdie regulasie bepaal, word saam met die stemme wat op die datum in regulasie 13 bepaal, uitgebring is, op die wyse in regulasie 28 bepaal, getel."

(3) A person who wishes to cast a special vote in terms of subregulation (1) shall, after the date referred to in regulation 13 has been fixed, apply in writing to the returning officer to cast such a vote.

(4) After the returning officer has determined in terms of regulation 15 (4) (c) that a poll will be held, he shall send to the person referred to in subregulation (3) who has applied to cast a special vote and whose name appears on the voter's roll, an application for a special vote substantially in the form set out in Schedule E of these regulations.

(5) On receipt of the application for a special vote referred to in subregulation (4), the person referred to in subregulation (3) shall, after he has identified himself by way of producing his identity document or other proof of identity, complete the application for a special vote in the presence of a commissioner of oaths and send the application for a special vote to the returning officer.

(6) Any person referred to in subsection (3) who cannot read or write or who are incapable by blindness or other physical cause to complete the application to cast a special vote, may request a commissioner of oaths to complete the application for a special vote and send the application for a special vote to the returning officer.

(7) (a) Upon receipt of the application for a special vote as completed in the manner referred to in subregulation (5) or (6), the returning officer shall endorse the letters "SVC" opposite the name of the person referred to in subregulation (3) on the voter's roll, draw a line through the name or such person on the voters' roll and send by registered post a ballot paper to such person together with a ballot paper envelope approved by the returning officer by registered post.

(b) A person referred to in subregulation (3) shall upon receipt of the ballot paper and the ballot paper envelope after he has identified himself in the manner set out in subregulation (5) before a commissioner of oaths, cast his special vote in secrecy, place the ballot paper in the ballot paper envelope, seal it and send it to the returning officer which shall reach the returning officer not later than on 12:00 two days immediately prior to the date determined in terms of regulation 13.

(c) The provisions of paragraph (b) shall apply *mutatis mutandis* to a person referred to in subregulation (6).

(8) Upon receipt of the ballot paper envelope referred to in subregulation (7) (b) or (c), the returning officer shall place it in the ballot box prepared by him for that purpose.

(9) The votes cast as referred to in this regulation, shall be counted together with the votes cast on the date referred to in regulation 13, in the manner referred to in regulation 28."

Substitution of Schedule A

6. The following Schedule is hereby substituted for Schedule A:

Vervanging van Bylae A

6. Bylae A word hierby deur die volgende Bylae vervang:

“BYLAE A

Plaaslike Raad

Wyk

Nominasie van kandidaat**(Regulasie 15)**

Ons, die ondergetekendes, wat binne die gebied van bogenoemde Raad/Wyk
 as kiesers geregistreer is, nomineer hierby (naam van kandidaat) vir verkiesing as lid van die
 *Raad/en as verteenwoordiger van genoemde wyk.

Naam (in blokletters)	Identiteitsnommer	Adres	Handtekening
1			
2			
3			

Aanvaarding van nominasie deur kandidaat

Ek,, Identiteitsnommer, woonagtig te,
 aanvaar hierby bostaande nominasie en verklaar dat ek nie ingevolge die bepalings van regulasie 12 onbevoeg is om as lid van
 die raad verkies te word nie.

.....
Kandidaat se handtekening.....
Datum

* Skrap indien nie van toepassing nie.”.

“SCHEDULE A

Local Council

Ward

Nomination of candidate**(Regulation 15)**

We, the undersigned, registered as voters within the area of the above-mentioned Council/Ward hereby nominate (name
 of candidate) for election to be a member of
 the *local council/and to represent the said ward.

Name (in block letters)	Identity number	Address	Signature
1			
2			
3			

Candidates acceptance of nomination

I,, Identity Number
 resident at
 hereby accept the above-mentioned nomination for the election and declare that I am not incompetent in terms of regulation
 12 to be elected as a member of the council.

.....
Candidate's signature.....
Date

* Delete if not applicable.”.

BYLAE E

Plaaslike Raad

Wyk

Spesiale Stem**(Regulasie 26A)**

Ek,, Identiteitsnommer

*woonagtig te

binne die gebied van bogenoemde Raad/die eienaar/gade/huurder van onroerende goed

binne die gebied van bogenoemde Raad, *verklaar hierby onder eed/bevestig ek plegtig dat my naam op die kieserslys van bogenoemde Raad verskyn en dat ek nie op die datum in regulasie 13 bedoel, kan stem nie.

*Handtekening**Datum*Bostaande verklaring is *beëdig/bevestig en voor my geteken te op hede die
dag van19.....*Kommissaris van Ede: Handtekening*

Naam

Volle besonderhede

AMPTELIKE STEMPEL

* Skrap indien nie van toepassing.

SCHEDULE E

Local Council

Ward

Special Vote**(Regulation 26A)**

I,, Identity Number

*residing at

within the area of the above-mentioned Council/the owner/spouse/lessee of immovable property

within the area of the above-mentioned Council, hereby *declare under oath/solemnly affirm that my name appears on the voter's roll of the above-mentioned Council and that I cannot cast my vote on the date referred to in regulation 13.

*Signature**Date*The above declaration* was sworn to/affirmed and signed before me at this day
of19.....*Commissioner of Oaths: Signature*

Name

Full particulars

OFFICIAL STAMP

* Delete if not applicable.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. R. 210****9 Februarie 1990****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/205)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

DEPARTMENT OF FINANCE**No. R. 210****9 February 1990****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/205)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
70.19			Deur subposte Nos. 7019.10.20 en 7019.10.30 deur die volgende te vervang:			
	“.20	2	Voorgaring met 'n waarde vir belastingdoeleindes van minder as 400c/kg	kg	20%	
	.30	0	Voorgaring met 'n waarde vir belastingdoeleindes van minstens 400c/kg	kg	vry	
			Deur subpos No. 7019.10.50 deur die volgende te vervang:			
	“.50	4	Snipperstringe	kg	20%	
			Deur subpos No. 7019.31.10 deur die volgende te vervang:			
	“.10	0	Snippermat	kg	20%	

Opmerking. — Die voorsienings vir voorgaring van glasvesel sowel as die skale van reg daarop asook die skale van reg op snipperstringe en snippermat, van glasvesels, word gewysig.

SCHEDULE

Head- ing	Sub- heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
70.19			By the substitution for subheadings Nos. 7019.10.20 and 7019.10.30 of the following:			
	“.20	2	Rovings of a value for duty purposes of less than 400c/kg	kg	20%	
	.30	0	Rovings of a value for duty purposes of 400c/kg or more	kg	free	
			By the substitution for subheading No. 7019.10.50 of the following:			
	“.50	4	Chopped strands	kg	20%	
			By the substitution for subheading No. 7019.31.10 of the following:			
	“.10	0	Chopped strand mat	kg	20%	

Note. — The provisions for rovings of glass fibre as well as the rates of duty thereon and also the rates of duty on chopped strands and chopped mat, of glass fibre, are amended.

No. R. 211**9 Februarie 1990****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/206)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 211**9 February 1990****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/206)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
26.08			Deur pos No. 26.08 deur die volgende te vervang:			
"26.08	2608.00	7	Sinkertse en -konsentrate.	kg	vry"	

Opmerking. — Die skaal van reg op sinkertse en -konsentrate word van 10% na vry verlaag

SCHEDULE

Head-ing	Sub-heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
26.08			By the substitution for heading No. 26.08 of the following:			
"26.08	2608.00	7	Zinc ores and concentrates.	kg	free"	

Note. — The rate of duty on zinc ores and concentrates is reduced from 10% to free.

No. R. 212

9 Februarie 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/207)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 11 Augustus 1989, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 212

9 February 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/207)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 11 August 1989, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
03.07			Deur subpos No. 0307.10 deur die volgende te vervang:			
	"0307.10		Oesters:			
	.10	3	Oestersaad	kg	6c/kg	
	.90	1	Ander	kg	6c/kg"	

Opmerking. — Spesifieke voorsiening, teen die huidige skaal van reg, word gemaak vir oestersaad. Hierdie wysiging spruit voort uit die wysiging van Deel 4 van Bylae 1 en het terugwerkende krag tot 11 Augustus 1989.

SCHEDULE

Head-ing	Sub-heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
03.07			By the substitution for subheading No. 0307.10 of the following:			
	"0307.10		Oysters:			
	.10	3	Oyster spat	kg	6c/kg	
	.90	1	Other	kg	6c/kg"	

Note. — Specific provision, at the existing rate of duty, is made for oyster spat. This amendment is consequential to the amendment of Part 4 of Schedule 1 and has retrospective effect to 11 August 1989.

No. R. 213

9 Februarie 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/4/78)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 11 Augustus 1989, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 213

9 February 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/4/78)

Under section 48 of the Customs Excise Act, 1964, Part 4 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 11 August 1989, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Bobelastingitem	II			III Skaal van Bobelasting	Annotasies
	Tariefpos	Bobelastingkode	Beskrywing		
161.00		"01.00	Deur bobelastingkode 01.00 by tariefpos No. 03.00 deur die volgende te vervang: Goedere van poste en subposte Nos. 0301.10, 0302.11, 0302.12, 0302.40, 0302.70, 0303.21, 0303.22, 0303.50, 0303.80, 0305.41, 0305.42, 0305.61, 03.06 en 03.07 (uitgesonderd subpos No. 0307.10.10)	60%"	

Opmerking.—Oestersaad word vrygestel van betaling van bobelasting, met terugwerkende krag tot 11 Augustus 1989.

SCHEDULE

I Surcharge Item	II			III Rate of Surcharge	Annotations
	Tariff Heading	Surcharge Code	Description		
161.00		"01.00	By the substitution for surcharge code 01.00 to tariff heading No. 03.00 of the following: Goods of headings and subheadings Nos. 0301.10, 0302.11, 0302.12, 0302.40, 0302.70, 0303.21, 0303.22, 0303.50, 0303.80, 0305.41, 0305.42, 0305.61, 03.06 and 03.07 (excluding subheading No. 0307.10.10)	60%"	

Note.—Oyster spat is exempted from payment of surcharge, with retrospective effect to 11 August 1989.

No. R. 214

9 Februarie 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/208)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 214

9 February 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/208)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
39.01	"3901.20		Deur subpos No. 3901.20 deur die volgende te vervang: Poliëtileen met 'n spesifieke digtheid van minstens 0,94: Gechloreer Ander, vloeistowwe en pastas ander	kg kg kg	vry 10% of 230c/kg min 90% 10% of 230c/kg min 90%"	

Opmerkings.— 1. Die skaal van reg op poliëtileen, nie gechloreer nie, met 'n spesifieke digtheid van minstens 0,94, in primêre vorms, word van 10 % of 170c/kg min 90 % na 10 % of 230c/kg min 90 % gewysig.

2. Poliëtileen, nie gechloreer nie, met 'n spesifieke digtheid van minstens 0,94, in primêre vorms, wat aan die vereistes van kortingitem 460.22 voldoen, kan by dié item met korting op die reg geklaar word en die Raad van Handel en Nywerheid het vir dié doel gesertifiseer dat die wysiging van die skaal van reg as gevolg van 'n aansoek om tariefbeskerming is wat nie vooraf vir algemene inligting in die *Staatskoerant* gepubliseer is nie.

SCHEDULE

Head- ing	Sub- heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
39.01			By the substitution for subheading No. 3901.20 of the following:			
	"3901.20		Polyethylene having a specific gravity of 0,94 or more:			
	.05	5	Chlorinated	kg	free	
	.10	1	Other, liquids and pastes	kg	10% or 230c/kg less 90%	
	.90	7	Other	kg	10% or 230c/kg less 90%"	

Notes.— 1. The rate of duty on polyethylene, not chlorinated, having a specific gravity of 0,94 or more, in primary forms, is amended from 10 % or 170c/kg less 90 % to 10 % or 230c/kg less 90 %.

2. Polyethylene, not chlorinated, having a specific gravity of 0,94 or more, in primary forms, which comply with the conditions of rebate item 460.22, may be entered under rebate of duty under that item and for this purpose the Board of Trade and Industry has certified that the amendment of the rate of duty is as a result of an application for tariff protection not previously published in the *Government Gazette* for general information.

No. R. 215

9 Februarie 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/87)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 215

9 February 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/87)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van Korting	Anno- tasies
	Tariefpos	Korting- kode	T. S.		
303.01					
	"1513.2	01.05	59	Deur tariefpos No. 15.13 deur die volgende te vervang:	Volle reg
		02.05	53	Palmpitolie en fraksies daarvan, in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nywerheid, by bepaalde permit toelaat, vir die vervaardiging van plantaardige spysvette en -olies	Volle reg
		03.05	58	Babassoe-olie en fraksies daarvan, vir die verwerking tot verf- of vernisolie	Volle reg"
				Babassoe-olie en fraksies daarvan, vir vervaardiging van industriële monokarboksiel-vetsure	
321.01				Deur tariefpos No. 15.13 deur die volgende te vervang:	
	"1513.2	01.05	57	Palmpitolie en fraksies daarvan, in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nywerheid, by bepaalde permit toelaat, vir ander doeleindes as bak, hidrering, vermenging met vette of raffinerings	Volle reg
		02.05	51	Babassoe-olie en fraksies daarvan, vir ander doeleindes as bak, hidrering, vermenging met vette of raffinerings	Volle reg"

Opmerking.—Die kortingvoorsienings met betrekking tot palmpitolie word gewysig.

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
303.01	"1513.2	01.05	59	By the substitution for tariff heading No. 15.13 of the following: Palm kernel oil and its fractions, in such quantities and at such times as the Director-General: Trade and Industry, on the recommendation of the Board of Trade and Industry, may allow by specific permit, for the manufacture of edible vegetable fats and oils	Full duty	
		02.05	53	Babassu oil and its fractions, for processing into paint or varnish oil	Full duty	
		03.05	58	Babassu oil and its fractions, for the manufacture of industrial monocarboxylic fatty acids	Full duty"	
321.01	"1513.2	01.05	57	By the substitution for tariff heading No. 15.13 of the following: Palm kernel oil and its fractions, in such quantities and at such times as the Director-General: Trade and Industry, on the recommendation of the Board of Trade and Industry, may allow by specific permit, for purposes other than baking, hydrogenation, mixing with fats or refining	Full duty	
		02.05	51	Babassu oil and its fractions, for purposes other than baking, hydrogenation, mixing with fats or refining	Full duty"	

Note. — The rebate provisions in respect of palm kernel oil are amended.

No. R. 216

9 Februarie 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/88)

Kragtens artikels 48A en 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 216

9 February 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/88)

Under sections 48A and 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 1 January 1988, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Met werking tot en met 8 Februarie 1990

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Anno- tasies
	Tariefpos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
318.01	"3917.40	01.06	67	Deur na tariefpos No. 39.04 die volgende in te voeg:	Volle reg min 20%"	
				Toebehore, van plastieke, vir die vervaardiging van binnearse vloeiertoedieningstelle, bloedoortappingstoerusting en verwante mediese toerusting		

Met ingang van 9 Februarie 1990

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Anno- tasies
	Tariefpos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
318.01	"3917.40	01.06	67	Deur tariefpos No. 3917.40 deur die volgende te vervang:	Volle reg"	
				Toebehore, van plastieke, vir die vervaardiging van binnearse vloeiertoedieningstelle, bloedoortappingstoerusting en verwante mediese toerusting		

Opmerking. — 'n Oorskakelingsfout word reggestel met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988 en die mate van korting op die betrokke goedere word gewysig met ingang van 9 Februarie 1990.

SCHEDULE

With effect up to and including 8 February 1990

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.		
318.01	“3917.40	01.06	67	By the insertion after tariff heading No. 39.04 of the following: Fittings, of plastics, for the manufacture of intravenous solution administration sets, blood transfusion equipment and allied medical equipment	Full duty less 20%”

With effect from 9 February 1990

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.		
318.01	“3917.40	01.06	67	By the substitution for tariff heading No. 3917.40 of the following: Fittings, of plastics, for the manufacture of intravenous solution administration sets, blood transfusion equipment and allied medical equipment	Full duty”

Note. — A transposition error is rectified with retrospective effect to 1 January 1988 and the extent of rebate on the relevant goods is amended with effect from 9 February 1990.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. R. 217

9 Februarie 1990

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 35, saamgelees met artikel 40 (3) (b), van die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet No. 63 van 1977), die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken “die Regulasies” die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1256 van 27 Junie 1986, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 2104 van 21 Oktober 1988.

Wysiging van regulasie 2 van die Regulasies

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Niemand mag ’n melkstal gebruik vir die doeleindes van die melk van melkvee ten einde melk vir menslike verbruik te produseer nie, tensy die melkstal waarin die melkvee gemelk word ’n goedgekeurde melkstal is en daardie melkstal gebruik word ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies en die voorwaardes van die geskikheidsertifikaat of voorlopige geskikheidsertifikaat wat ten opsigte van daardie melkstal uitgereik is.”.

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 217

9 February 1990

The Minister of National Health and Population Development has, in terms of section 35, read with section 40 (3) (b), of the Health Act, 1977 (Act No. 63 of 1977), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE**Definitions**

1. In this Schedule “the Regulations” shall mean the regulations published under Government Notice No. R. 1256 of 27 June 1986, as amended by Government Notice No. R. 2104 of 21 October 1988.

Amendment of regulation 2 of the Regulations

2. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) No person shall use a milking shed for the purpose of milking dairy stock in order to produce milk for human consumption, unless the milking shed in which the dairy stock are milked is an approved milking shed and such milking shed is used in accordance with the provisions of these regulations and the conditions of the certificate of acceptability or provisional certificate of acceptability issued in respect of that milking shed.”.

Wysiging van regulasie 13 van die Regulasies

3. Regulasie 13 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur die uitdrukking "(1)" en die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

"Indien melk wat nie reeds in die finale kleinhandelsverpakking verpak is nie, by 'n melkstal vir vervoer na 'n verdere distribusie- of verwerkingspunt op 'n voertuig gelaa word, moet die bestuurder van die voertuig—"; en

- (b) deur paragrawe (b) en (c) te skrap.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 235

9 Februarie 1990

WYSIGING VAN DIE PADVERVOER-REGULASIES, 1977

Die Minister van Vervoer het kragtens artikel 30 van die Wet op Padvervoer, 1977 (Wet No. 74 van 1977), die regulasies uiteengesit in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Regulasies" die Padvervoerregulasies, 1977, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2653 van 30 Desember 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1491 van 21 Julie 1978, R. 2136 van 27 Oktober 1978, R. 1516 van 13 Julie 1979, R. 772 van 11 April 1980, R. 2258 van 31 Oktober 1980, R. 565 van 13 Maart 1981, R. 2233 van 23 Oktober 1981, R. 1844 van 27 Augustus 1982, R. 838 van 22 April 1983 en R. 2677 van 30 November 1987.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig deur na die omskrywing van "geskiktheidsertifikaat" die volgende omskrywings in te voeg:

"(viiA) 'groothandelsverspreider', met betrekking tot 'n petroleumproduk, enigteen van die volgende maatskappye:

BP Southern Africa (Pty) Limited;
Caltex Oil (SA) (Pty) Limited;
Esso Standard South Africa (Pty) Limited;
Mobil Oil Southern Africa (Pty) Limited;
Natal Cane By-Products Limited;
Sasol Oil and Fertilizers (Pty) Limited;
Shell South Africa (Pty) Limited;
Sonarep (South Africa) (Pty) Limited;
South Africa Torbanite Mining and Refining Company Limited;
Total South Africa (Pty) Limited;
Trek-Petroleum (Pty) Limited;
Zenex Oil (Pty) Limited;

(viiB) 'grootverbruiker', met betrekking tot 'n petroleumproduk, iemand wat 'n sake- of 'n diensonderneming dryf en wat normaalweg petrol of diesellole in hoeveelhede van 210 liter of meer per keer uitsluitlik vir produk-siedoeleindes aankoop, en ook 'n *bona fide*-boer;

Amendment of regulation 13 of the Regulations

3. Regulation 13 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution for the expression "(1)" and the words preceding paragraph (a) of the following:

"If milk that is not already packed in its final retail packing is loaded on a vehicle at a milking shed for transport to a further distribution point or processing point, the driver of such vehicle shall—"; and

- (b) by the deletion of paragraphs (b) and (c).

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 235

9 February 1990

AMENDMENT OF THE ROAD TRANSPORTATION REGULATIONS, 1977

The Minister of Transport has under section 30 of the Road Transportation Act, 1977 (Act No. 74 of 1977), made the regulations set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, "the Regulations" means the Road Transportation Regulations, 1977, promulgated by Government Notice No. R. 2653 of 30 December 1977, as amended by Government Notices Nos. R. 1491 of 21 July 1978, R. 2136 of 27 October 1978, R. 1516 of 13 July 1979, R. 772 of 11 April 1980, R. 2258 of 31 October 1980, R. 565 of 13 March 1981, R. 2233 of 23 October 1981, R. 1844 of 27 August 1982, R. 838 of 22 April 1983 and R. 2677 of 30 November 1987.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the insertion of the following definitions after the definition of "address of the *domicilium citandi et executandi*":

"(iA) 'big consumer', in relation to a petroleum product, means any person who carries on a business or service undertaking and who normally purchases petrol or diesel oil in quantities of 210 litres or more at a time, exclusively for production purposes, and includes a *bona fide* farmer;

(iB) 'bulk consumer', in relation to a petroleum product, means any person who exclusively for his own production purposes receives petrol directly from a wholesale distributor into an underground or a surface tank;"

- (b) by the insertion of the following definition after the definition of "copy":

"(viA) 'customer own collection point', in relation to a petroleum product, means a supply point where a customer may obtain petrol or diesel oil in bulk quantities, that is, in 210 litre containers;"

- (c) by the insertion of the following definition after the definition of "petroleum products":

"(ixA) 'reseller', in relation to petrol or diesel oil, means any person who, whether he operates a petrol or diesel oil pump by arrangement with a wholesale dis-

(viiC) **'herverkoper'**, met betrekking tot petrol of dieselolie, iemand wat, of hy volgens reëlings met 'n groothandelsverspreider 'n petrol- of dieseloliepomp in bedryf het al dan nie, petrol of dieselolie regstreeks van 'n groothandelsverspreider bekom en dit as deel van die bedrywighede van 'n besigheid deur hom gedryf, verkoop;

(viiD) **'klantafhaalpunt'**, met betrekking tot 'n petroleumproduk, 'n verskaffingspunt waar 'n klant petrol of dieselolie kan bekom in massahoeveelhede, dit wil sê, in 210-liter houe;

(viiE) **'massaverbruiker'**, met betrekking tot 'n petroleumproduk, iemand wat uitsluitlik vir eie produksiedoeleindes petrol regstreeks van 'n groothandelsverspreider in 'n ondergrondse of bo-grondse tenk ontvang;

3. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (iii) van subregulasie (6) (q) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(iii) Petroleumprodukte mag nie in houe met 'n volume groter as 210 liters vervoer word nie, behalwe tussen die persele van groothandelsverspreiders en na grootverbruikers, massaverbruikers, klantafhaalpunte, en herverkopers.”

4. Hierdie Regulasies tree in werking op 9 Februarie 1990.

tributor or not, obtains petrol or diesel oil directly from a wholesale distributor and sells it in the course of a business operated by him;” and

(d) by the insertion of the following definition after the definition of “transportation vehicle certificate”:

“(xiiiA) **'wholesale distributor'**, in relation to a petroleum product, means any of the following companies:

BP Southern Africa (Pty) Limited;
Caltex Oil (SA) (Pty) Limited;
Esso Standard South Africa (Pty) Limited;
Mobil Oil Southern Africa (Pty) Limited;
Natal Cane By-Products Limited;
Sasol Oil and Fertilizers (Pty) Limited;
Shell South Africa (Pty) Limited;
Sonarep (South Africa) (Pty) Limited;
South Africa Torbanite Mining and Refining Company Limited;
Total South Africa (Pty) Limited;
Trek-Petroleum (Pty) Limited;
Zenex Oil (Pty) Limited.”

3. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (iii) of sub-regulation (6) (q) of the following paragraph:

“(iii) Petroleum products shall not be conveyed in containers with a volume exceeding 210 litres, except between the premises of wholesale distributors and to big consumers, bulk consumers, customer own collection points, and resellers.”

4. These Regulations shall come into operation on 9 February 1990.

Maak uself asseblief deeglik vertrouwd met die
“Voorwaardes vir Publikasie” van wetlike
kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die
nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

Please, acquaint yourself thoroughly with the
“Conditions for Publication” of legal notices in
the *Government Gazette*, as well as the new tariffs
in connection therewith

Werk mooi daarmee

Ons leef  daarvan

water is kosbaar

Use it

Don't abuse  it

water is for everybody

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1989 tot 30 September 1990 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1989 to 30 September 1990, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

BELANGRIKE AANKONDIGING**Sluitingstye** VOOR VAKANSIEDAE vir**WETLIKE KENNISGEWINGS**
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1990***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **29 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **5 April**
- ▶ **4 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Donderdag **12 April**
- ▶ **11 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 April**
- ▶ **26 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Mei**
- ▶ **17 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **25 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **1 Junie**
- ▶ **4 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **12 Oktober**
- ▶ **18 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **28 Desember**
- ▶ **21 Desember**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT**Closing times** PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for**LEGAL NOTICES**
GOVERNMENT NOTICES **1990***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **29 March**, Thursday, for the issue of Thursday **5 April**
- ▶ **4 April**, Wednesday, for the issue of Thursday **12 April**
- ▶ **11 April**, Wednesday, for the issue of Friday **20 April**
- ▶ **26 April**, Thursday, for the issue of Friday **4 May**
- ▶ **17 May**, Thursday, for the issue of Friday **25 May**
- ▶ **23 May**, Wednesday, for the issue of Friday **1 June**
- ▶ **4 October**, Thursday, for the issue of Friday **12 October**
- ▶ **18 December**, Tuesday, for the issue of Friday **28 December**
- ▶ **21 December**, Friday, for the issue of Friday **4 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

INHOUD			CONTENTS		
No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
PROKLAMASIE			PROCLAMATION		
R. 15 Grondwet van die Nasionale State (21/1971): Wysiging van Bylae I by die Proklamasie op die KwaZulu-konstitusie, 1972 (Proklamasie No. R. 70 van 1972)	1	12282	R. 15 National States Constitution Act (21/1971): Amendment of Schedule I to the KwaZulu Constitution Proclamation, 1972 (Proclamation No. R. 70 of 1972)	1	12282
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			GOVERNMENT NOTICES		
Administrasie: Volksraad			Administration: House of Assembly		
Goewermenskennisgewing			Government Notice		
R. 236 Wet op Plaaslike Rade (Volksraad) (94/1987): Wysiging van regulasies betreffende plaaslike rade	4	12282	R. 236 Local Councils Act (House of Assembly) (94/1987): Amendment of regulations regarding local councils	4	12282
Finansies, Departement van			Finance, Department of		
Goewermenskennisgewings			Government Notices		
R. 210 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/205)	9	12282	R. 210 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/205)	9	12282
R. 211 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/206)	9	12282	R. 211 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/206)	9	12282
R. 212 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/207)	10	12282	R. 212 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/207)	10	12282
R. 213 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/78)	10	12282	R. 213 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/78)	10	12282
R. 214 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/208)	11	12282	R. 214 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/208)	11	12282
R. 215 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/87)	12	12282	R. 215 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/87)	12	12282
R. 216 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/88)	13	12282	R. 216 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/88)	13	12282
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van			National Health and Population Development, Department of		
Goewermenskennisgewing			Government Notice		
R. 217 Wet op Gesondheid (63/1977): Wysiging van regulasies: Melk vir menslike verbruik	14	12282	R. 217 Health Act (63/1977): Amendment of regulations: Milk for human consumption	14	12282
Vervoer, Departement van			Transport, Department of		
Goewermenskennisgewing			Government Notice		
R. 235 Wet op Padvervoer (74/1977): Wysiging van die Padvervoerregulasies, 1977	15	12282	R. 235 Road Transportation Act (74/1977): Amendment of the Road Transportation Regulations, 1977	15	12282